

Sirocco

- F** 110 en Triphasé
- GB** 110 in Three-phase
- D** 110 Dreiphasig
- NL** 110 in Drie Fasen
- E** 110 Trifásica
- P** 110 Trifásica
- I** 110 Trifase

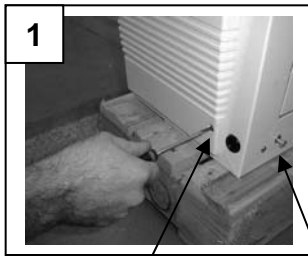


- F** Déshumidificateur Complément 2 Notice d'installation et d'utilisation Ed 02/2008
- GB** Dehumidifier Addition 2 Instructions for installation and use Ed 02/2008
- D** Entfeuchter Ergänzung 2 Montage und Gebrauchsanleitune Ed 02/2008
- NL** Ontvochtiger Aanvulling 2 Installatie en gebruikshanleiding van 02/2008
- E** Deshumidificador Complemento 2 Manual de instalación y de uso del 02/2008
- P** Desumidificador Complemento 2 Manual de instalação e utilização 02/2008
- I** Deumidificatore Complemento 2 Manuale di installazione e di uso del 02/2008

RACCORDEMENT SPECIFIQUE SUR SIROCCO 110 TRIPHASE 400V-3N-50 HZ

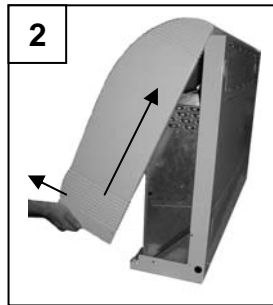
1. Accès au coffret électrique

Retirer le capot de l'appareil :

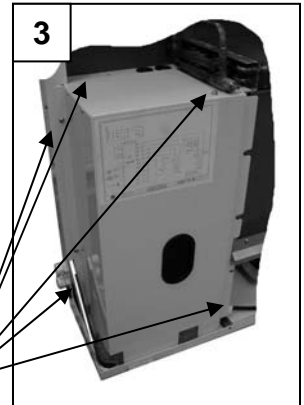


1 vis de chaque coté

Vis de réglage pour mettre l'appareil de niveau



2



3

Dévisser ces 5 vis

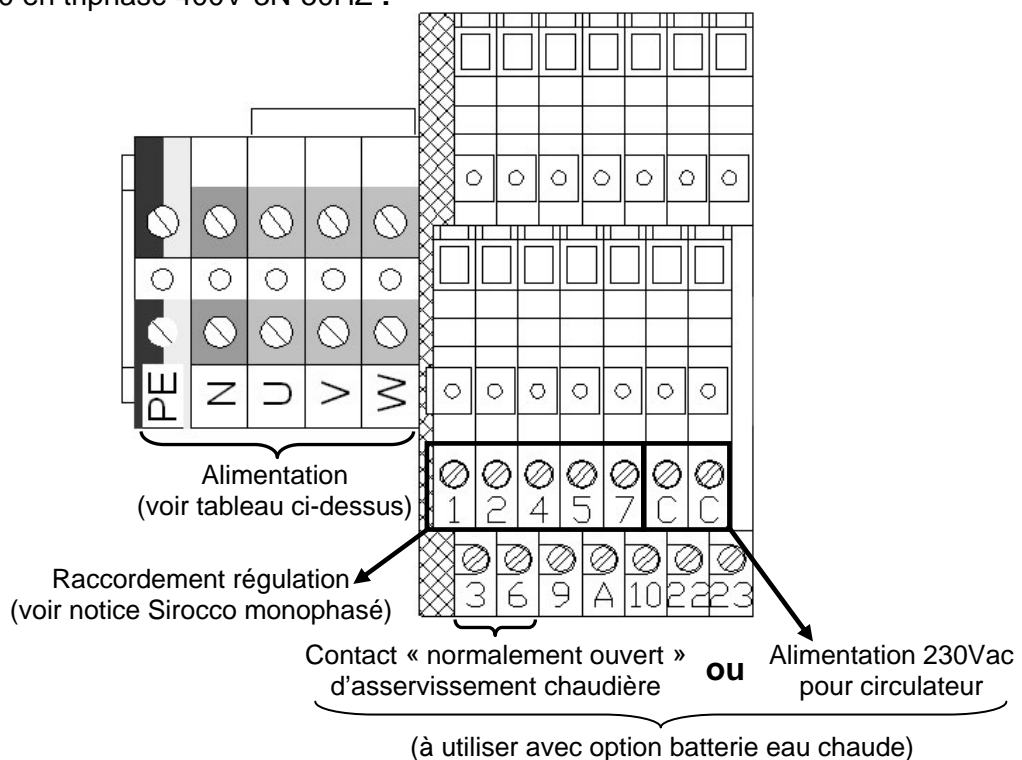
2. Raccordement électrique

- l'alimentation électrique de cet appareil de déshumidification doit provenir d'un dispositif de protection et de sectionnement (non fourni) en conformité avec les normes et réglementations en vigueur du pays (en France : NF C 15100).
- section câble d'alimentation : cette section est indicative pour des câbles d'une longueur maximum de 20 mètres, avec une base de calcul de 5A/mm². Elle doit être vérifiée et adaptée si besoin est, selon les conditions d'installation :

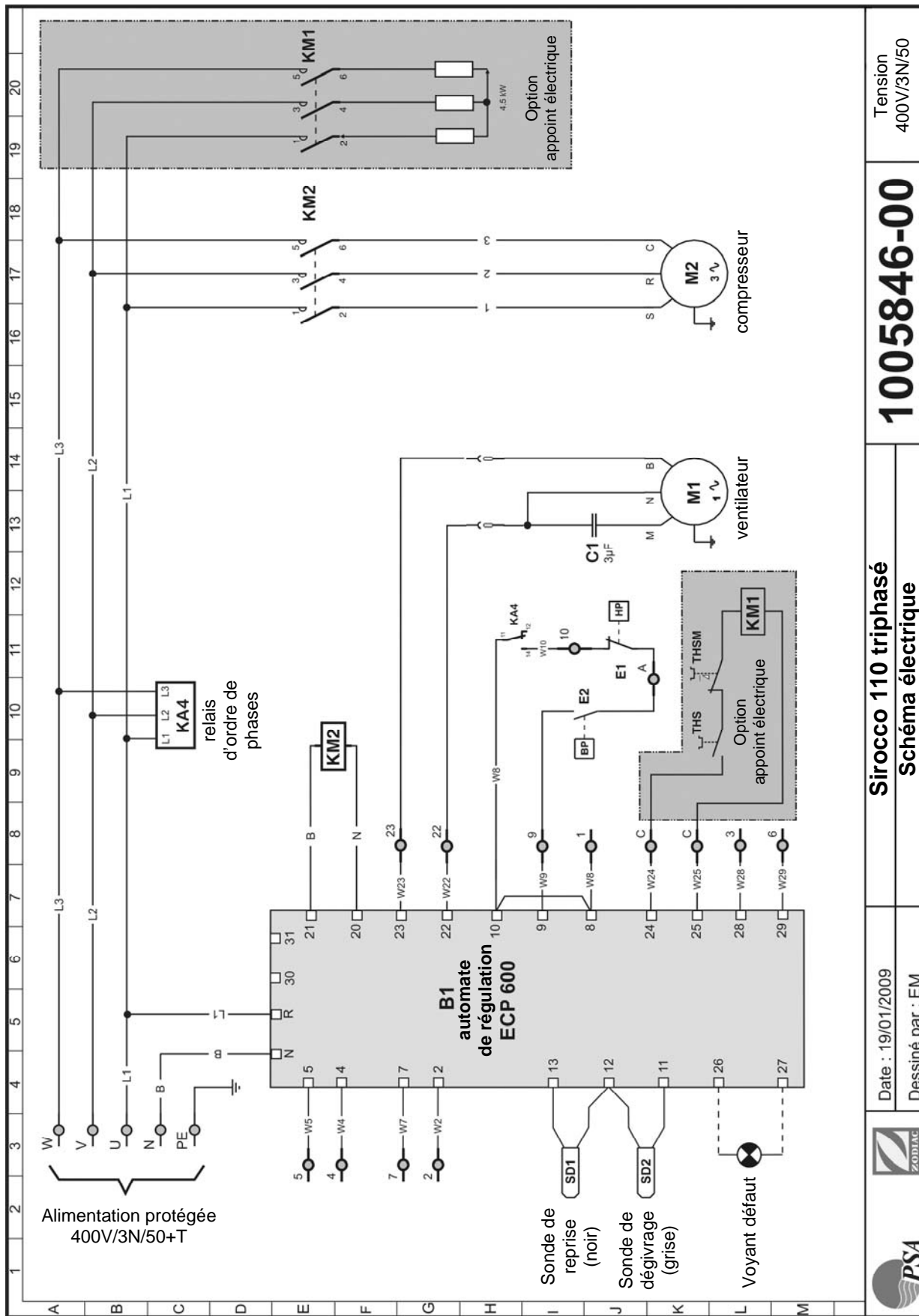
Type	Option	Tension	I absorbée nominale	I absorbée maximale	Section de câble	
Sirocco 110 triphasé	Sans option ou batterie eau chaude	400V-50Hz-	2,8 A	3,8 A	5 x 2,5 mm ²	5G2,5
	appoint électrique 4,5 kW	400V-50Hz-	9,3 A	10,3 A	5 x 2,5 mm ²	5G2,5

- protection électrique : disjoncteur différentiel 30 mA (en tête de ligne).

Bornier Sirocco 110 en triphasé 400V-3N-50HZ :



3. Schéma électrique Sirocco110 triphasé 400V-3N-50 HZ (avec appoint électrique)



IMPORTANT

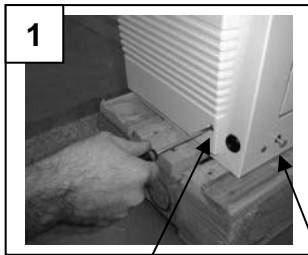
L'élimination ou le shunt de l'un des organes de sécurité ou de télécommande entraîne automatiquement la suppression de la GARANTIE.

- Complément 2 Ed 02/2008

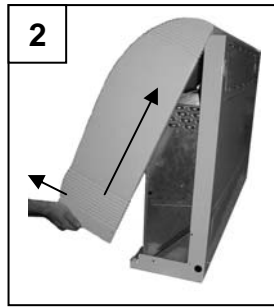
SPECIFIC CONNECTION TO SIROCCO 110 THREE-PHASE 400V-3N-50 HZ

1. Access to electric box

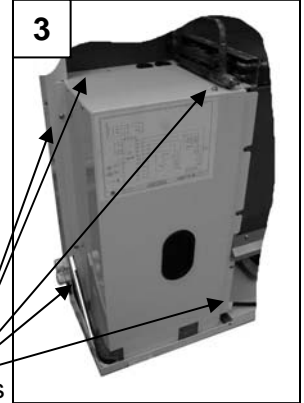
Remove body:



One screw on both sides



Adjustable screws to put the dehumidifier of level



Remove these 5 screws

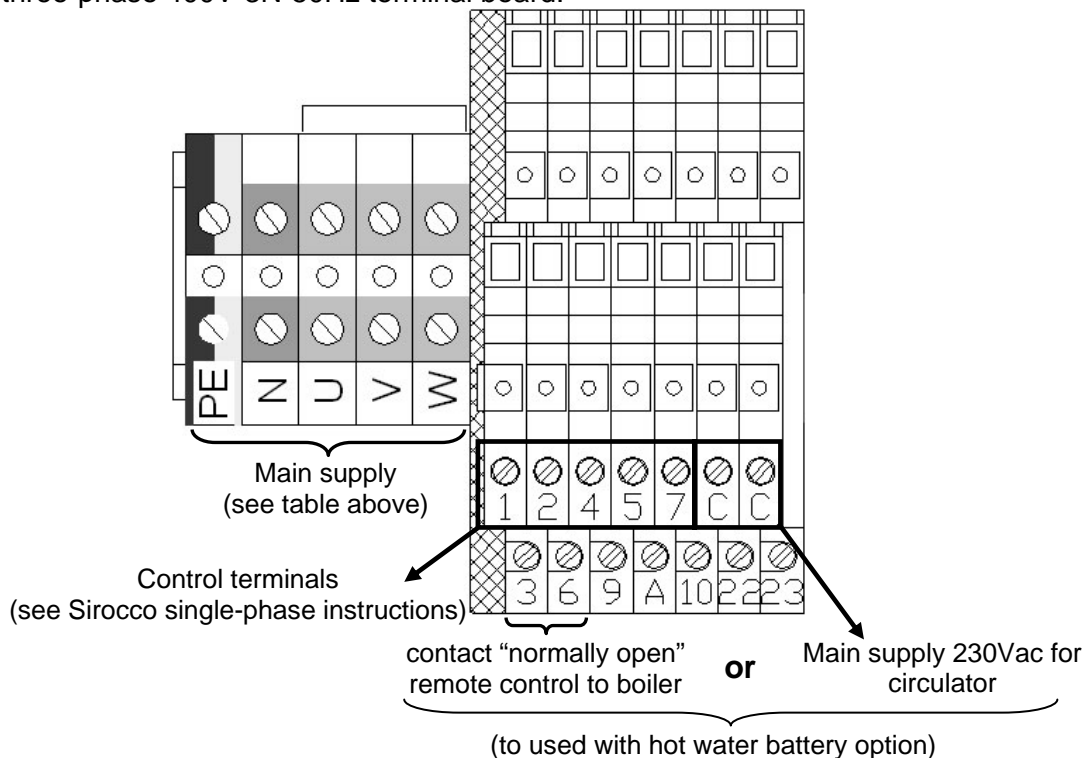
2. Electric connections

- the electrical supply of the dehumidifier must come from a protection and switching device (not supplied) complying with the standards and regulations in force in the country (in France : NF C 15100).
- supply cable section: this section is recommended for cables of a maximum length of 20 metres, with a calculation base of 5A/mm². It must be checked and adapted if necessary, depending on installation conditions:

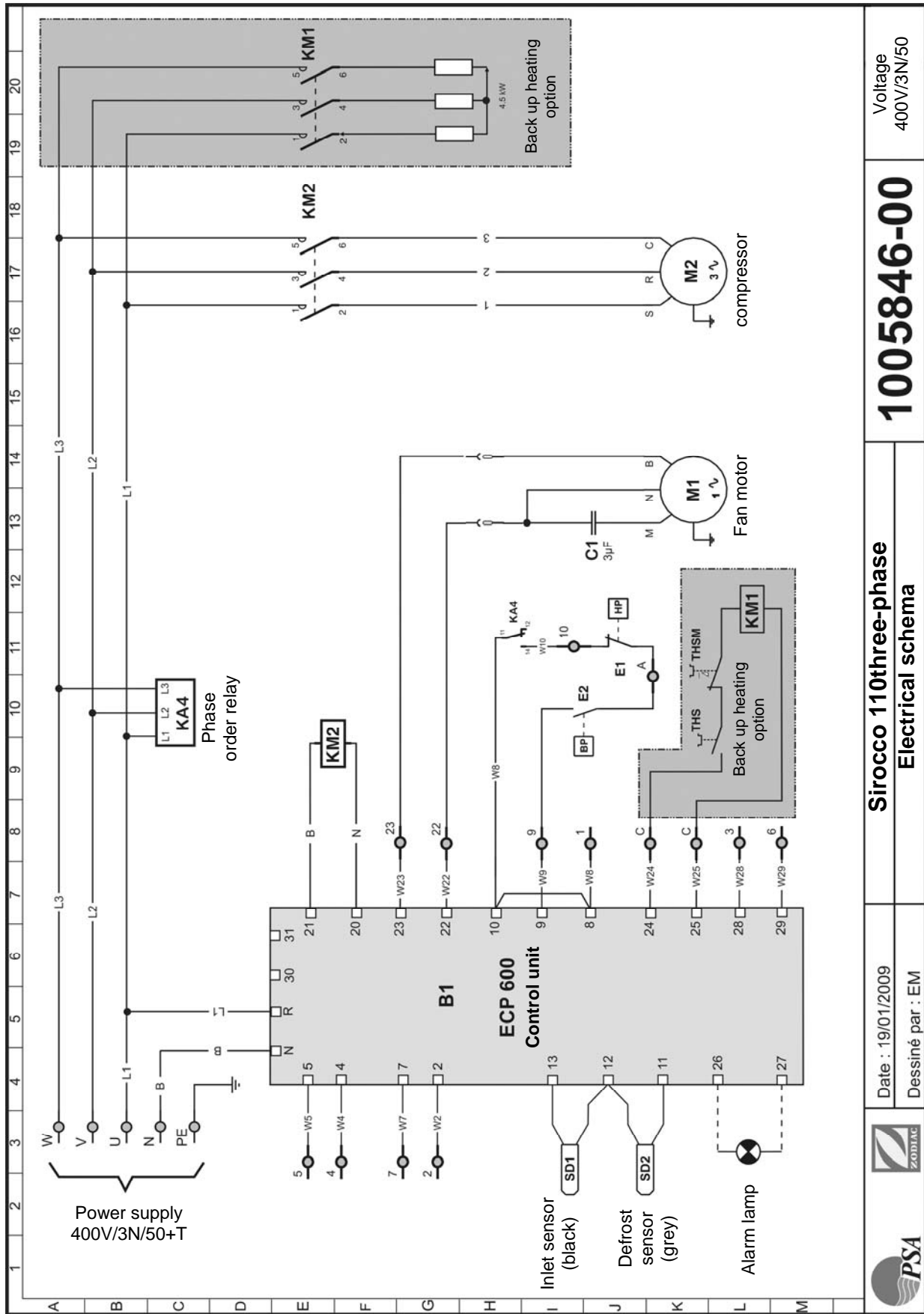
Model	Option	Voltage	Nominale current consumed	Maximale current consumed	Cable section	
Sirocco 110 three-phase	without option or hot water battery	400V-50Hz-	2.8 A	3.8 A	5 x 2.5 mm ²	5G2.5
	back up heating 4.5 kW	400V-50Hz-	9.3 A	10.3 A	5 x 2.5 mm ²	5G2.5

- electrical protection: 30 mA differential circuit breaker (at the head of the line)

Sirocco 110 in three-phase 400V-3N-50Hz terminal board:



3. Electrical schema Sirocco 110 three-phase 400V-3N-50HZ (with electric back up)



Voltage
400V/3N/50

1005846-00

Sirocco 110 three-phase
Electrical schema

Date : 19/01/2009

Dessiné par : EM



IMPORTANT!

ELIMINATION OR SHUNTING OF ONE OF THE SAFETY OR REMOTE CONTROL ORGANS LEADS AUTOMATICALLY TO THE CANCELLATION OF THE GUARANTEE

With an aim to improving its products, ZPCE reserves the right to modify the characteristics without prior notice

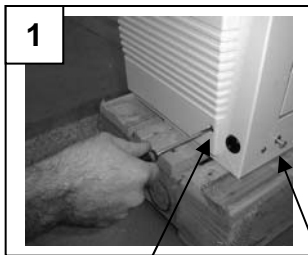
GB

- Addition 2 - Ed 02/2008

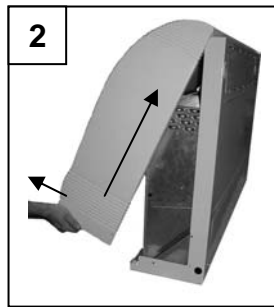
SPEZIELLER ANSCHLUSS FÜR SIROCCO 110 DREIPHASIG 400V-3N-50 HZ

1. Zugänge zum Klemmenkasten

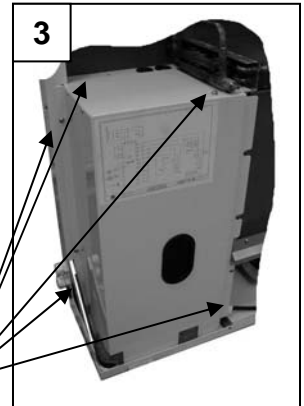
Die Haube entfernen:



1 Schraube bei jeder Seite



2



3

Niveauanpassungsschraube

diese 5 schrauben lösen

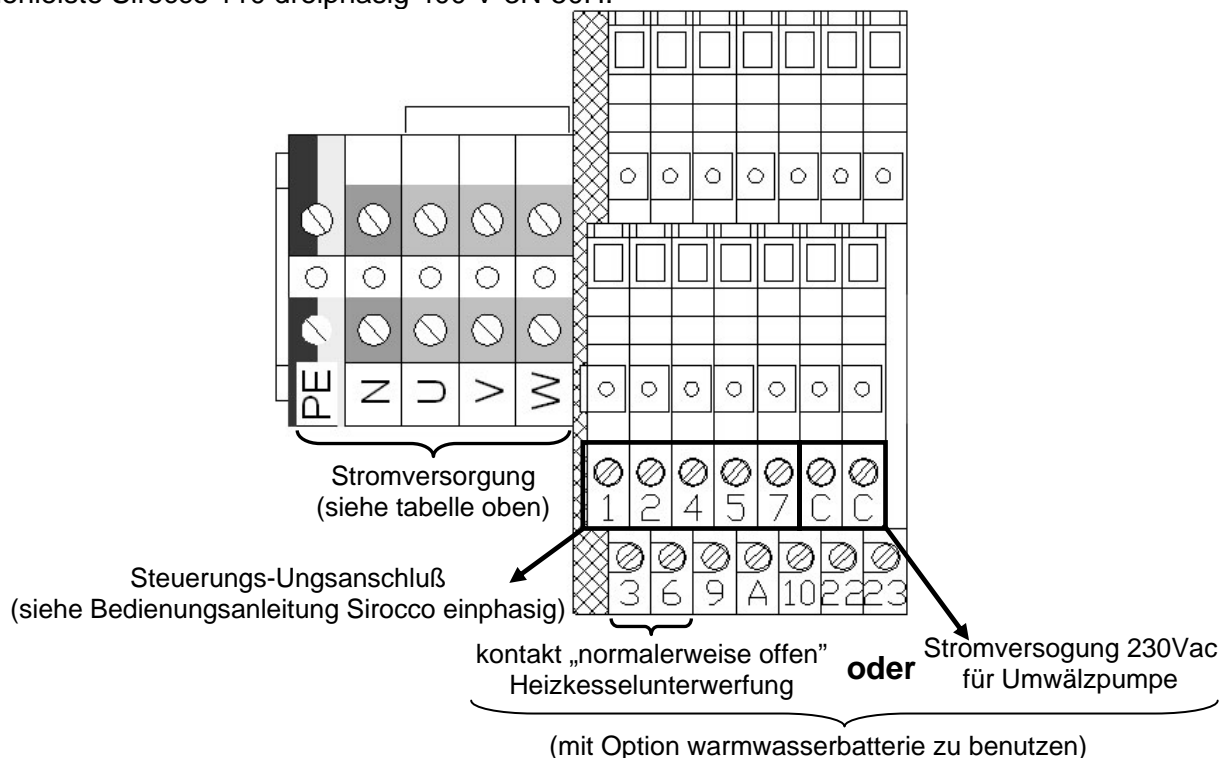
2. Stromanschluss

- die Stromversorgung des Entfeuchter muss von einer Schutz- und Trennvorrichtung (nicht mitgeliefert) gemäß den im Installationsland geltenden Normen und Vorschriften geliefert werden (in Frankreich: NF C 15100).
- Netzkabelquerschnitt: Dieser Querschnitt ist ein Richtwert für eine maximale Länge von 20 meter mit einer Berechnungsgrundlage von 5A/mm² Diese Berechnung muss bei Bedarf in Abhängigkeit von den Installationsbedingungen geprüft und angepasst werden

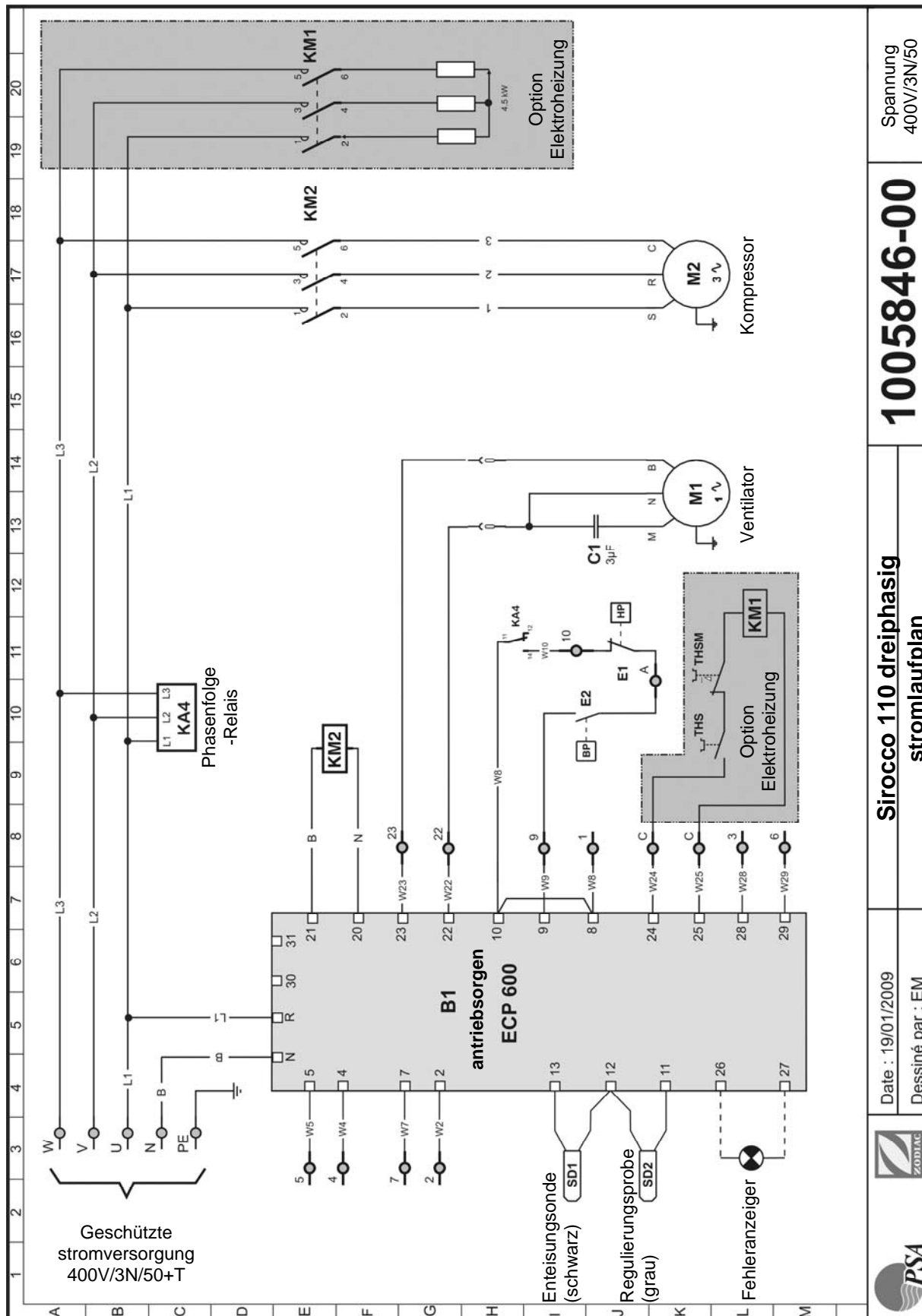
Modell	Option	Spannung	stomaufnahme	maximal stomaufnahme	kabelquerschnitt
Sirocco 110 dreiphasig	Ohne Option oder warmwasserbatterie	400V-50Hz-	2,8 A	3,8 A	5 x 2,5 mm ²
	Elektroheizung 4,5 kW	400V-50Hz-	9,3 A	10,3 A	5 x 2,5 mm ²

- Elektrischer Schutz: Fehlerstromschutzschalter 30 mA zu Leitungsbeginn

Klemmenleiste Sirocco 110 dreiphasig 400 V-3N-50H:



3. Stromlaufplan Sirocco 110 dreiphasig 400V-3N-50Hz (mit Elektroheizung)



Spannung
400V/3N/50

1005846-00

**Sirocco 110 dreiphasig
stromlaufplan**

Date : 19/01/2009
Dessiné par : EM



WICHTIG!

Die Beseitigung eines der Sicherheits- bzw. Fernsteuerungsorgane oder das Kurzschließen dieser führt automatisch zum Wegfall der GARANTIE!

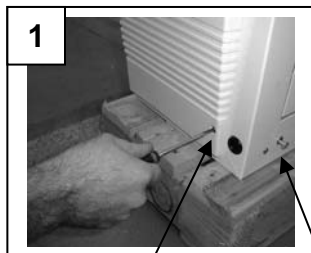
Im Rahmen der technischen Weiterentwicklung behalten wir uns Änderungen, die der Produktentwicklung dienen vor. Beachten Sie auch ggf. die Gebrauchsanleitungen der am Schwimmbad an und verbauten Geräte.

D

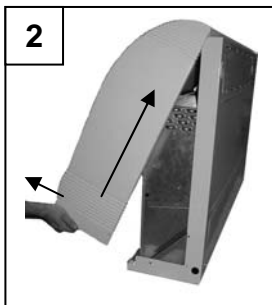
SPECIFIEKE AANSLUITING OP DE SIROCCO 110 DRIEFASIG 400V-3N-50HZ

1. Toegang tot de schakelkast

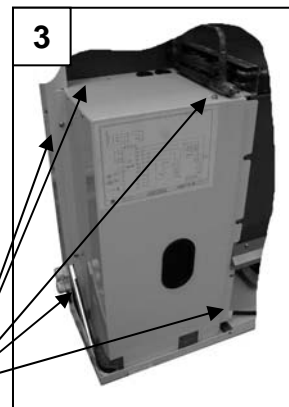
Verwijder de beschermkap van het apparaat:



Aan weerszijden 1 schroef
stelschroef om het apparaat van niveau te zetten



Draai deze 5 schroeven los



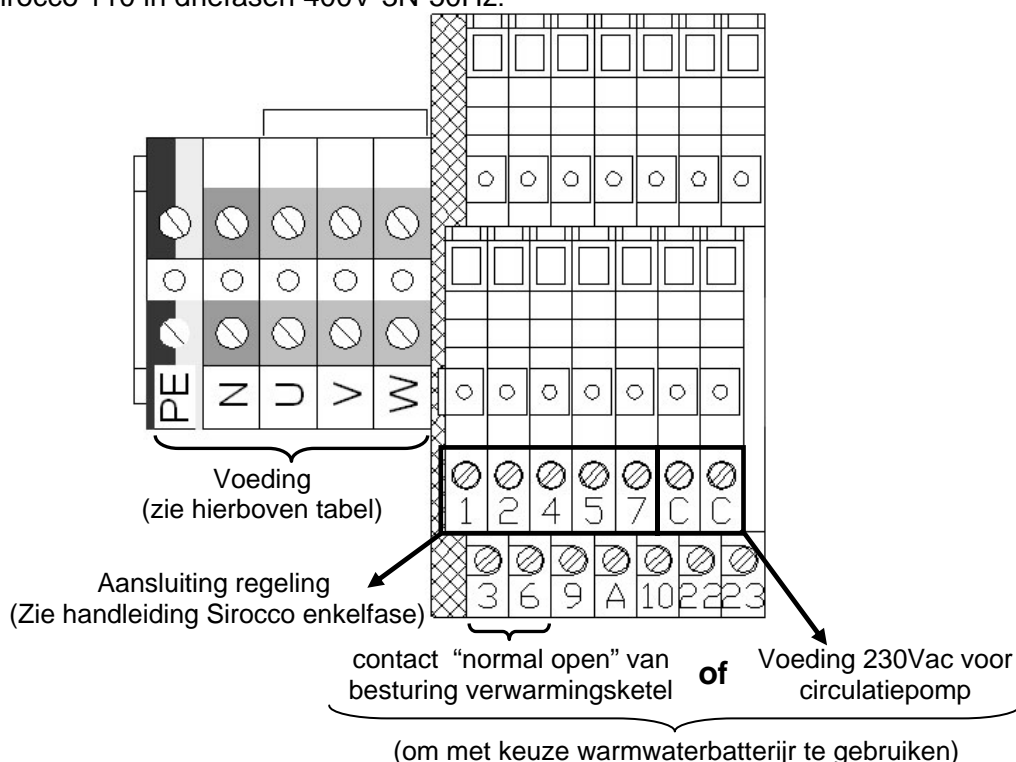
2. Elektrische aansluiting

- de elektrische voeding van het ontvochtiger dient afkomstig te zijn van een inrichting met differentieelschakelaar en veiligheidsuitschakelaar (niet meegeleverd), die voldoet aan de van kracht zijnde normen en voorschriften (in Frankrijk: NF C 15100),
- doorsnede voedingskabel : deze doorsnede wordt alleen ter indicatie gegeven voor kabels met een maximale lengte van 20 meter en op een berekeningsbasis van 5A/mm². De lengte moet gecontroleerd en in het voorkomende geval aangepast worden naar gelang de installatie voorwaarden:

Soort	Keuze	voedingsspanning	Nominale stroomsterkte	Maximale opgenomen stroomsterkte	Kabeldoorsnede	
Sirocco 110 driefasen	Zonder keuze of warmwaterbatterij	400V-50Hz-	2,8 A	3,8 A	5 x 2,5 mm ²	5G2,5
	Extra verwarming 4,5 kW	400V-50Hz-	9,3 A	10,3 A	5 x 2,5 mm ²	5G2,5

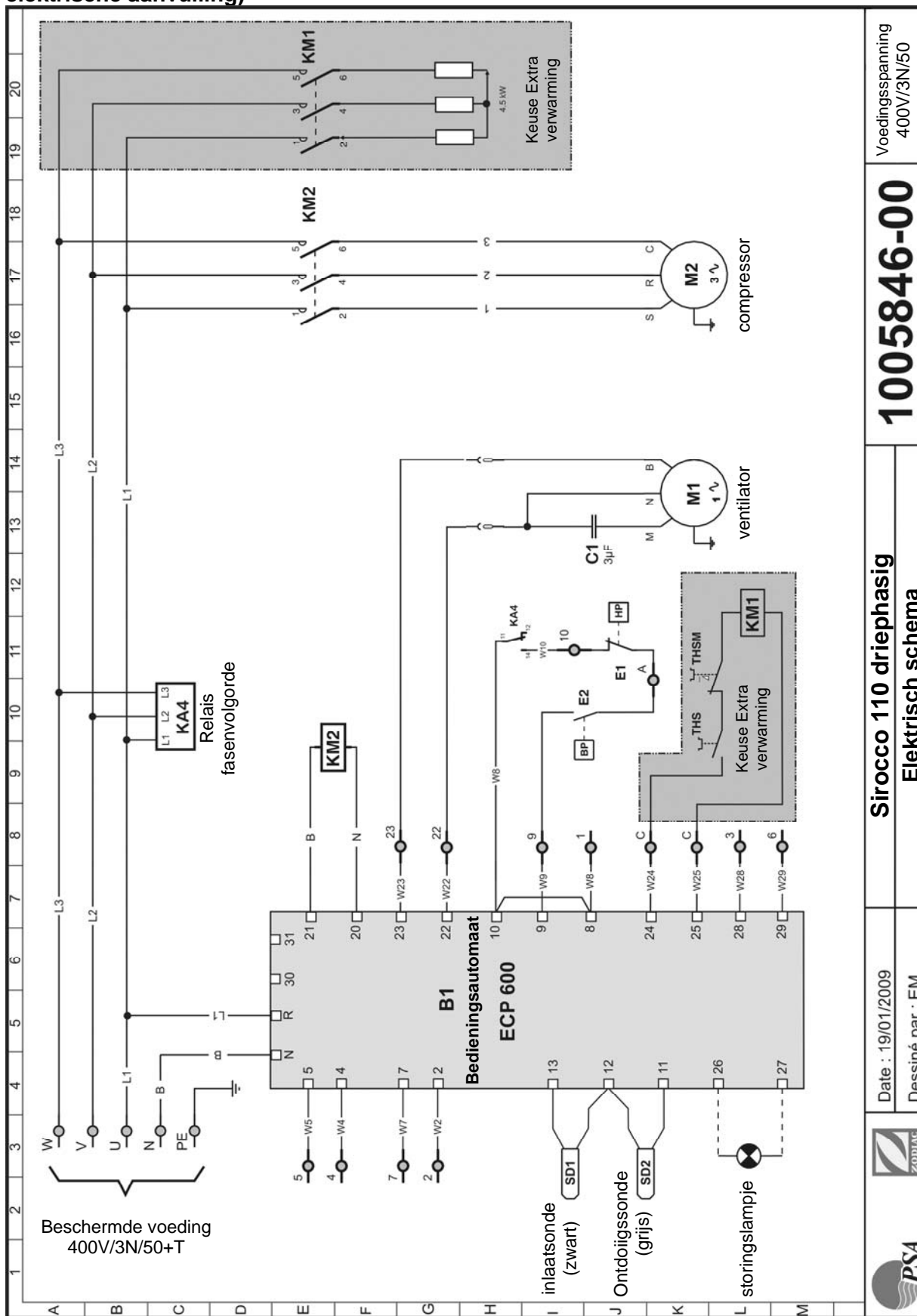
- elektrische beveiliging: differentieelschakelaar 30 mA (vooraan de leiding),

Klemmenstrook Sirocco 110 in driefasen 400V-3N-50Hz:



3. Elektrisch schema van een Sirocco 110 driefasig 400V-3N-50HZ

(met elektrische aanvulling)



Voedingsspanning
400V/3N/50

1005846-00

Sirocco 110 driefasig
Elektrisch schema

Date : 19/01/2009
Dessiné par : EM



BELANGRIJK

Het verwijderen of shunten van één van de veiligheidsvoorzieningen of de afstandsbediening leidt automatisch tot verval van de GARANTIE.

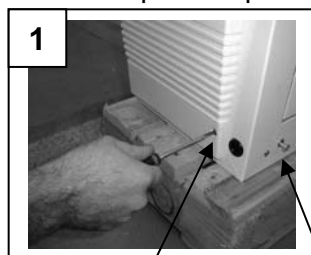
In het kader van ons voortdurend streven naar verbetering, behouden wij ons het recht voor om onze producten zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

- Aanvulling 2 van 02/2008

CONEXIÓN ESPECÍFICA PARA SIROCCO 110 TRIFÁSICO 400V-3N-50HZ

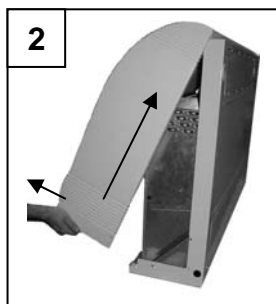
1. Acceso a la caja eléctrica

Sacar la tapa del aparato:

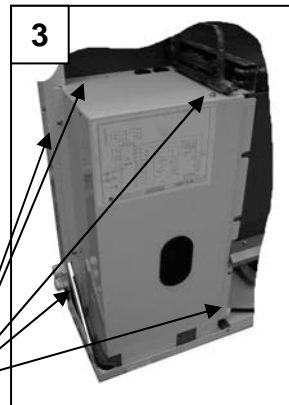


A cada lado, 1 tornillo

tornillo de ajuste para poner el aparato de nivel



Destornillar estos 5 tornillos



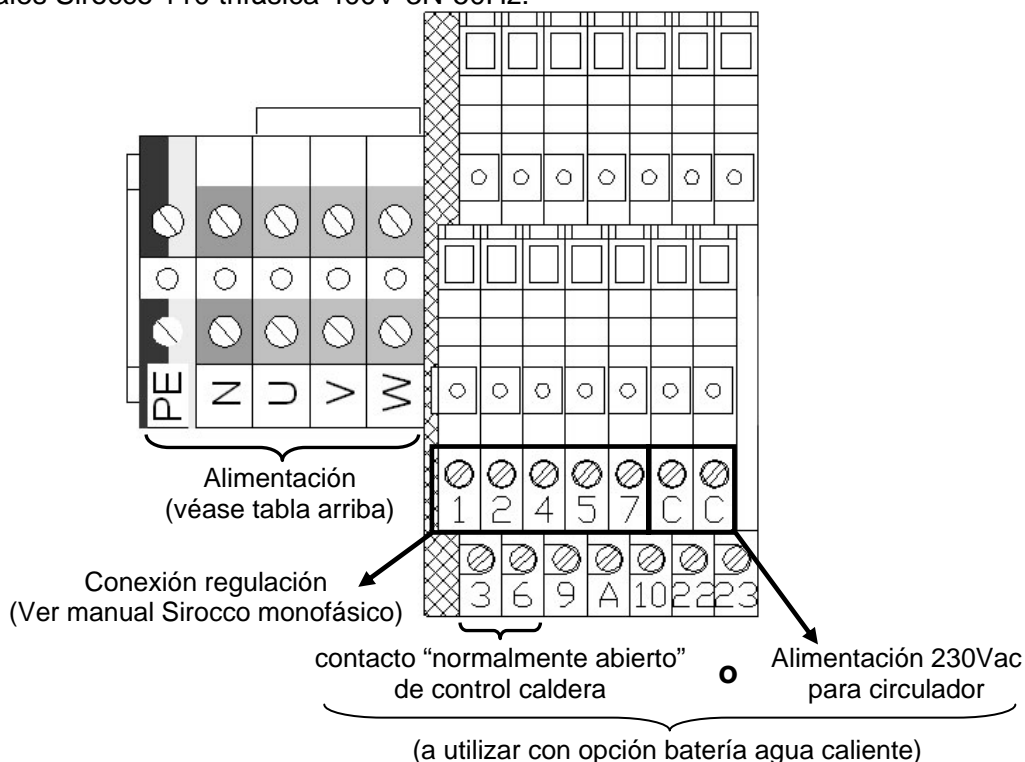
2. Conexión eléctrica

- la alimentación eléctrica del deshumidificador debe hacerse a partir de un dispositivo de protección y seccionamiento (no suministrado), en conformidad con las normas y reglamentaciones vigentes del país (en Francia: NF C 15100),
- sección del cable de alimentación: esta sección es indicativa para cables con una longitud máxima de 20 metros, con una base de cálculo de 5A/mm². La sección del cable debe ser verificada y adaptada si fuera necesario, en función de las condiciones de la instalación:

Tipo	Opción	Tensión	Intensidad absorbida nominal	Intensidad absorbida máxima	Sección de cable	
Sirocco 110 trifásico	sin opción o batería agua caliente	400V-50Hz-	2.8 A	3.8 A	5 x 2.5 mm ²	5G2.5
	Complemento eléctrico 4.5 kW	400V-50Hz-	9.3 A	10.3 A	5 x 2.5 mm ²	5G2.5

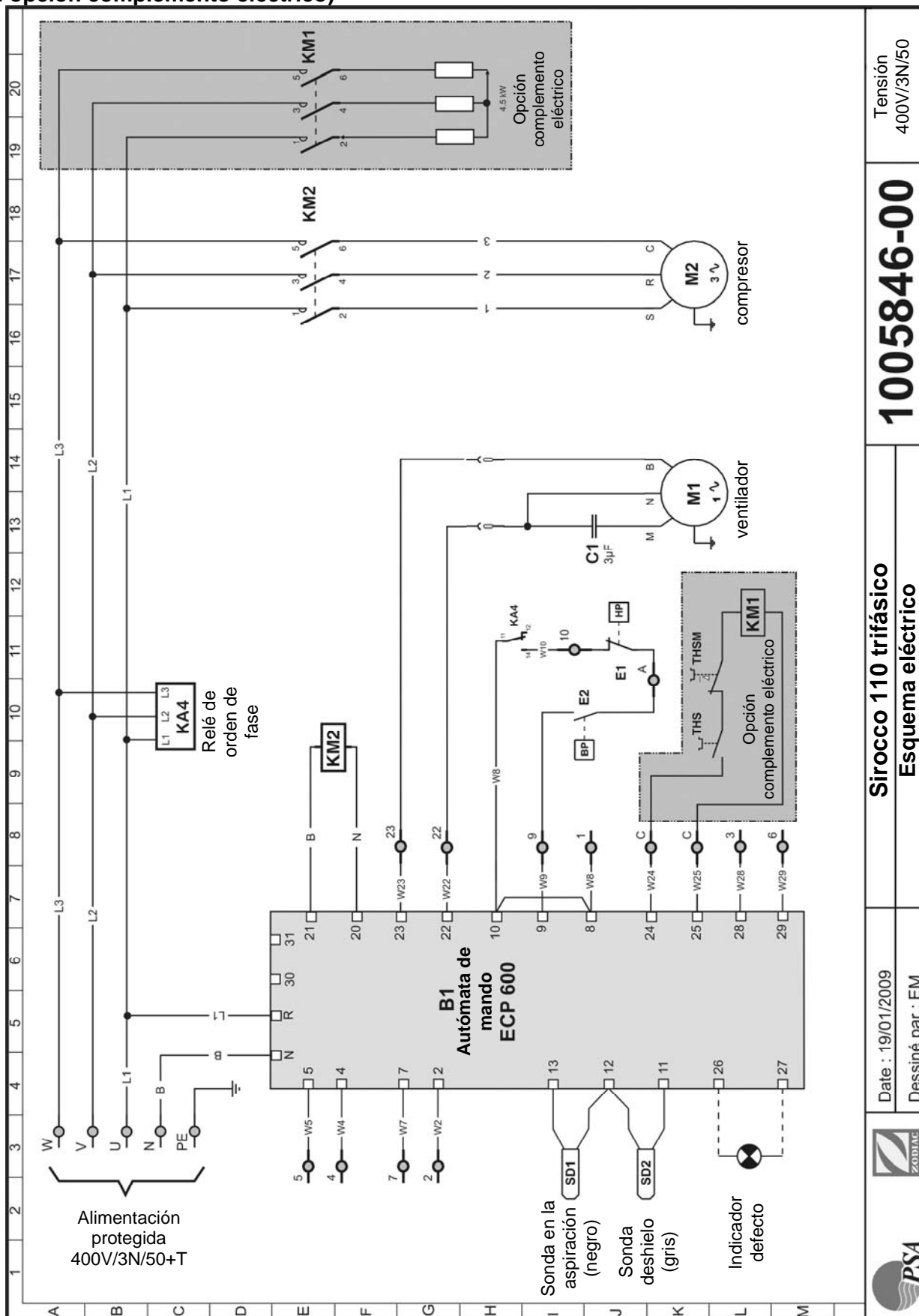
- protección eléctrica: disyuntor diferencial 30 mA (en cabeza de línea)

Regleta de terminales Sirocco 110 trifásica 400V-3N-50Hz:



3. Esquema eléctrico de un Sirocco 110 trifásico 400V-3N-50Hz

(con opción complemento eléctrico)



Tensión
400V/3N/50

1005846-00

Sirocco 110 trifásico
Esquema eléctrico

Date : 19/01/2009
Dessiné par : EM



IMPORTANTE

La supresión o el shunt de uno de los órganos de seguridad o de telemando acarrea automáticamente la supresión de la GARANTÍA.

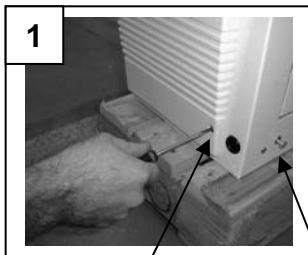
Por deseo de mejora constante, podemos modificar nuestros productos sin previo aviso.

Complemento 2 del 02/2008

LIGAÇÃO ESPECÍFICA A SIROCCO 110 TRIFÁSICO 400V-3N-50HZ

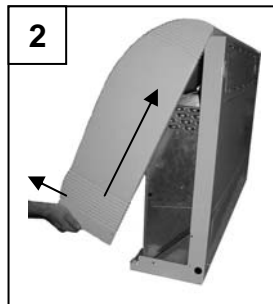
1. Acesso à caixa eléctrica

Retirar a cobertura exterior do aparelho:

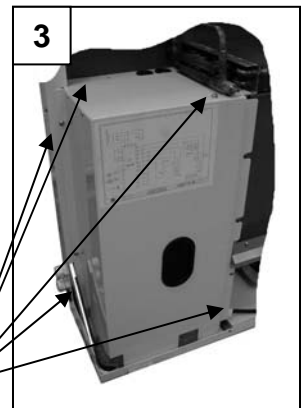


De cada lado 1 parafuso

parafuso de ajustamento para pôr o aparelho de nível à parede



Desaparafusar estes 5 parafusos



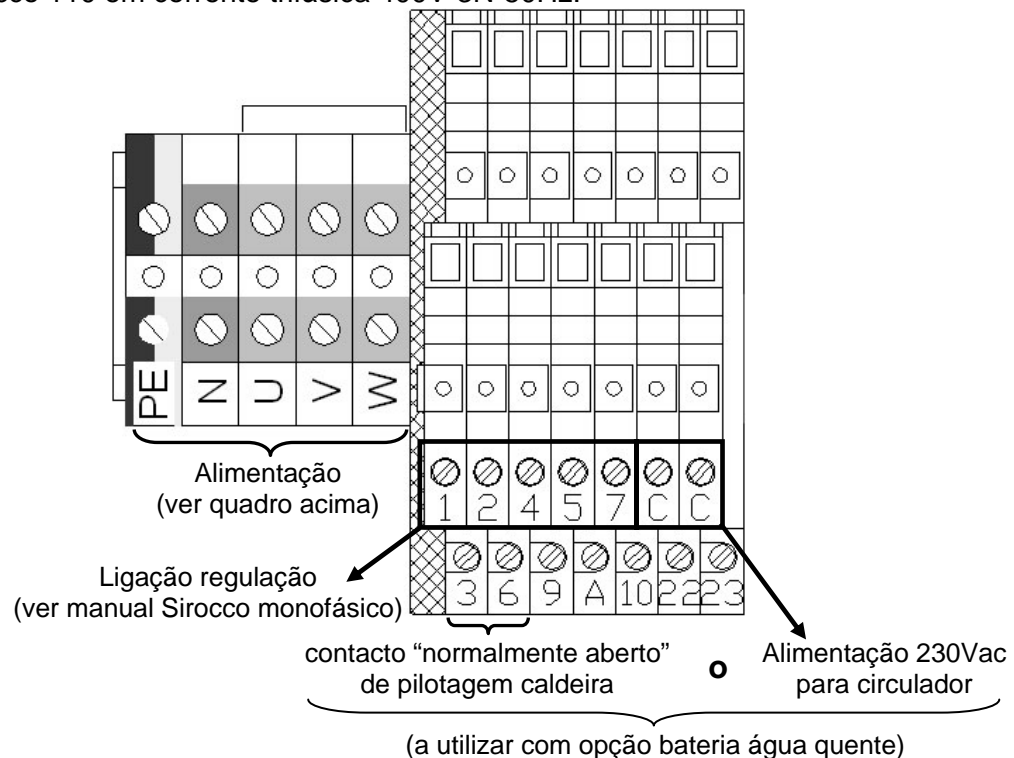
2. Ligação eléctrica

- a alimentação eléctrica do deumidificador deve proceder de um dispositivo de protecção e de corte (não fornecido), em conformidade com as normas e regulamentação em vigor (em França: NF C 15.100),
- secção cabo de alimentação: esta secção é indicativa para os cabos com um comprimento máximo de 20 metros, com uma base de calcula de 5 A/mm². Ela deve ser verificada e adaptada se for necessário, de acordo com as condições de instalação:

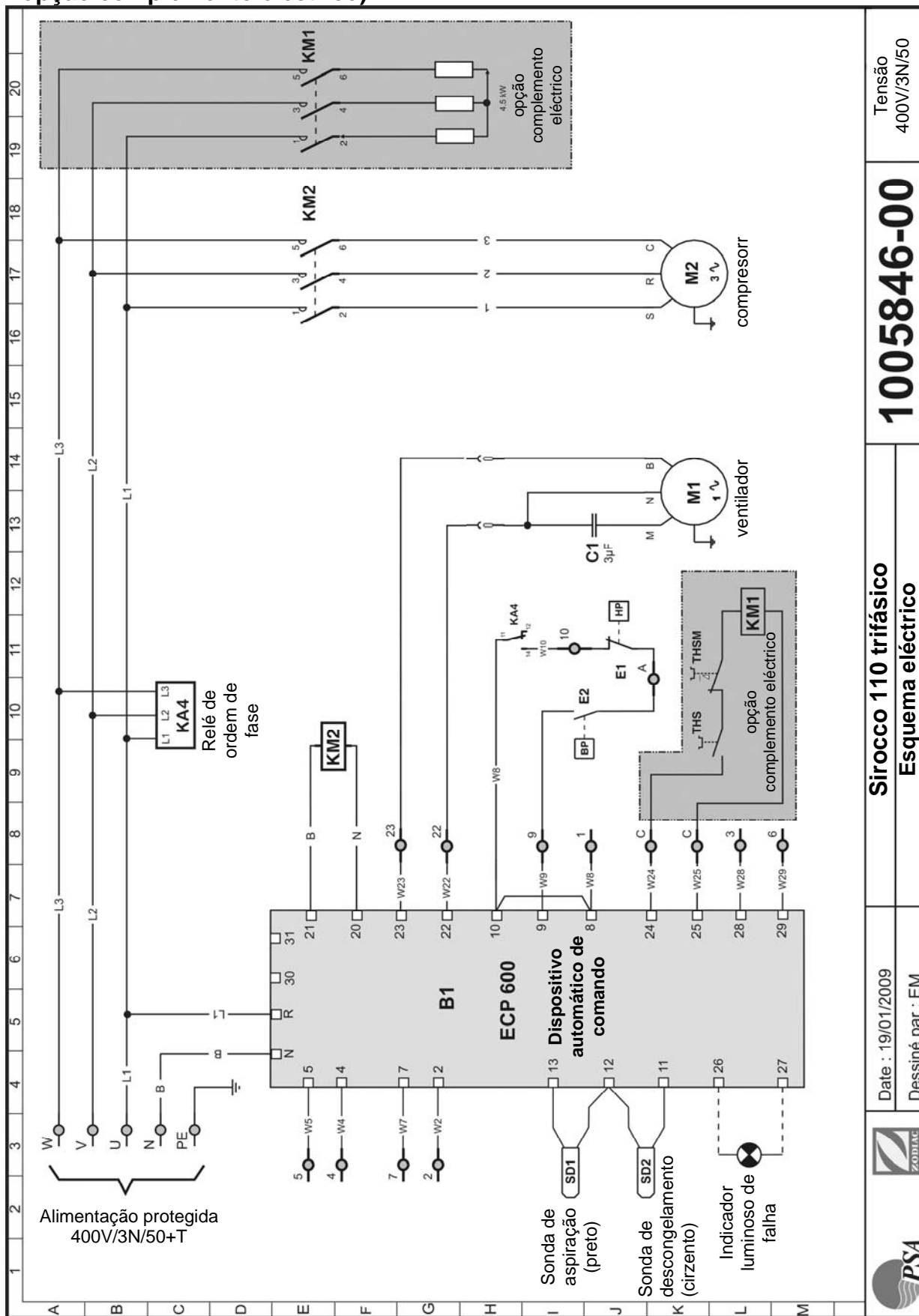
Tipo	Opção	Tensão	Intensidade nominal	Intensidade máxima	Secção de cabo	
Sirocco 110 trifásico	sem opção ou bateria água quente	400V-50Hz-	2,8 A	3,8 A	5 x 2,5 mm ²	5G2,5
	Complemento eléctrico 4,5 kW	400V-50Hz-	9,3 A	10,3 A	5 x 2,5 mm ²	5G2,5

- protecção eléctrica: disjuntor diferencial 30 mA (na primeira linha)

Bloco terminal Sirocco 110 em corrente trifásica 400V-3N-50Hz:



3. Esquema eléctrico de um Sirocco 110 trifásico 400V-3N-50HZ (com opção complemento eléctrico)



Tensão
400V/3N/50

1005846-00

Sirocco 110 trifásico
Esquema eléctrico

Date : 19/01/2009
Dessiné par : EM



IMPORTANTE

A eliminação ou a derivação de qualquer um dos órgãos de segurança e do telecomando, resultam automaticamente na supressão da GARANTIA.

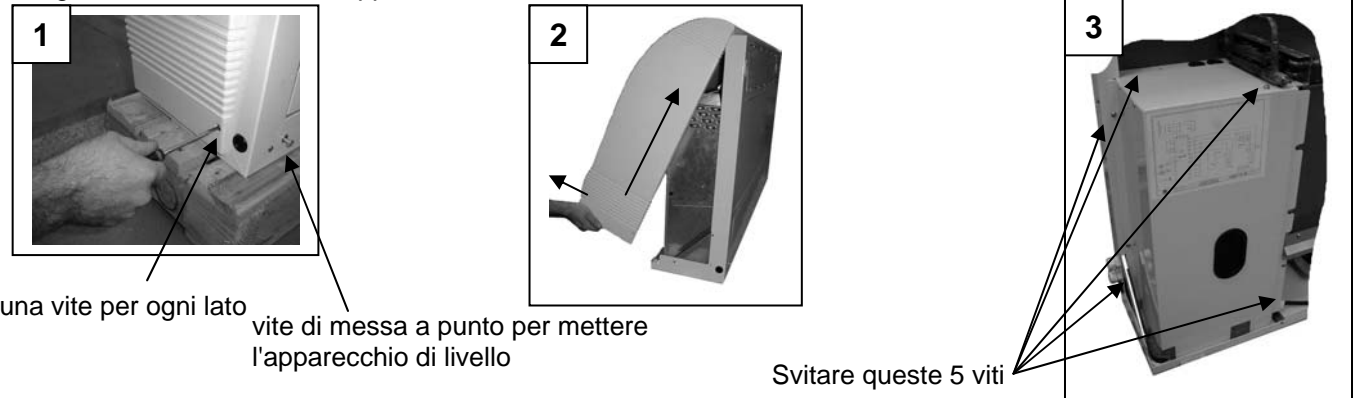
Por motivos de melhoria constante, nossos produtos podem ser modificados sem aviso prévio.

Complemento 2 em 02/2008

COLLEGAMENTO SPECIFICO SU SIROCCO 110 TRIFASE 400V-3N-50HZ

1. Accesso al quadro elettrico

=Togliere la carrozzeria dell'apparecchio :



una vite per ogni lato

vite di messa a punto per mettere l'apparecchio di livello

Svitare queste 5 viti

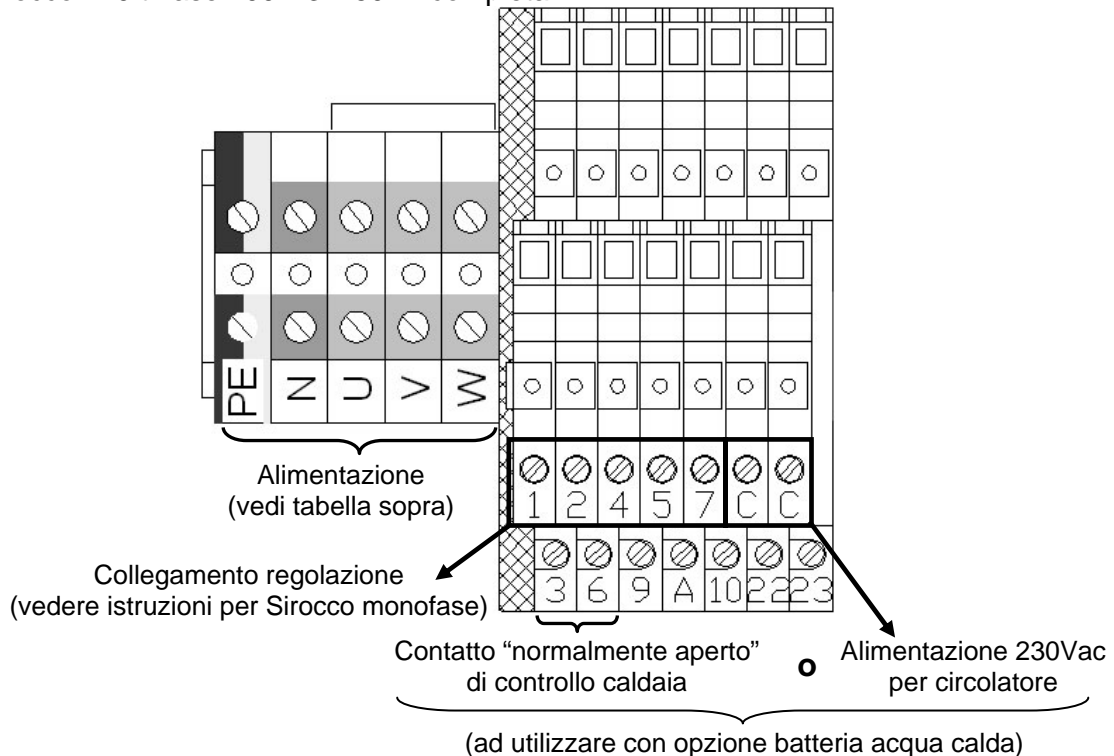
2. Allacciamento elettrico

- l'alimentazione elettrica del riscaldatore deve essere dotata di un dispositivo di protezione e di sezionamento (non fornito), in conformità alle norme e alle regolamentazioni in vigore nel paese in cui viene installato (in Francia : NF C 15100)
- sezione del cavo d'alimentazione: questa sezione è indicativa per cavi aventi lunghezza massima di 20 metri, con una base di calcolo di 5A/mm². Deve essere verificata e adattata, secondo necessità, in base alle condizioni d'installazione :

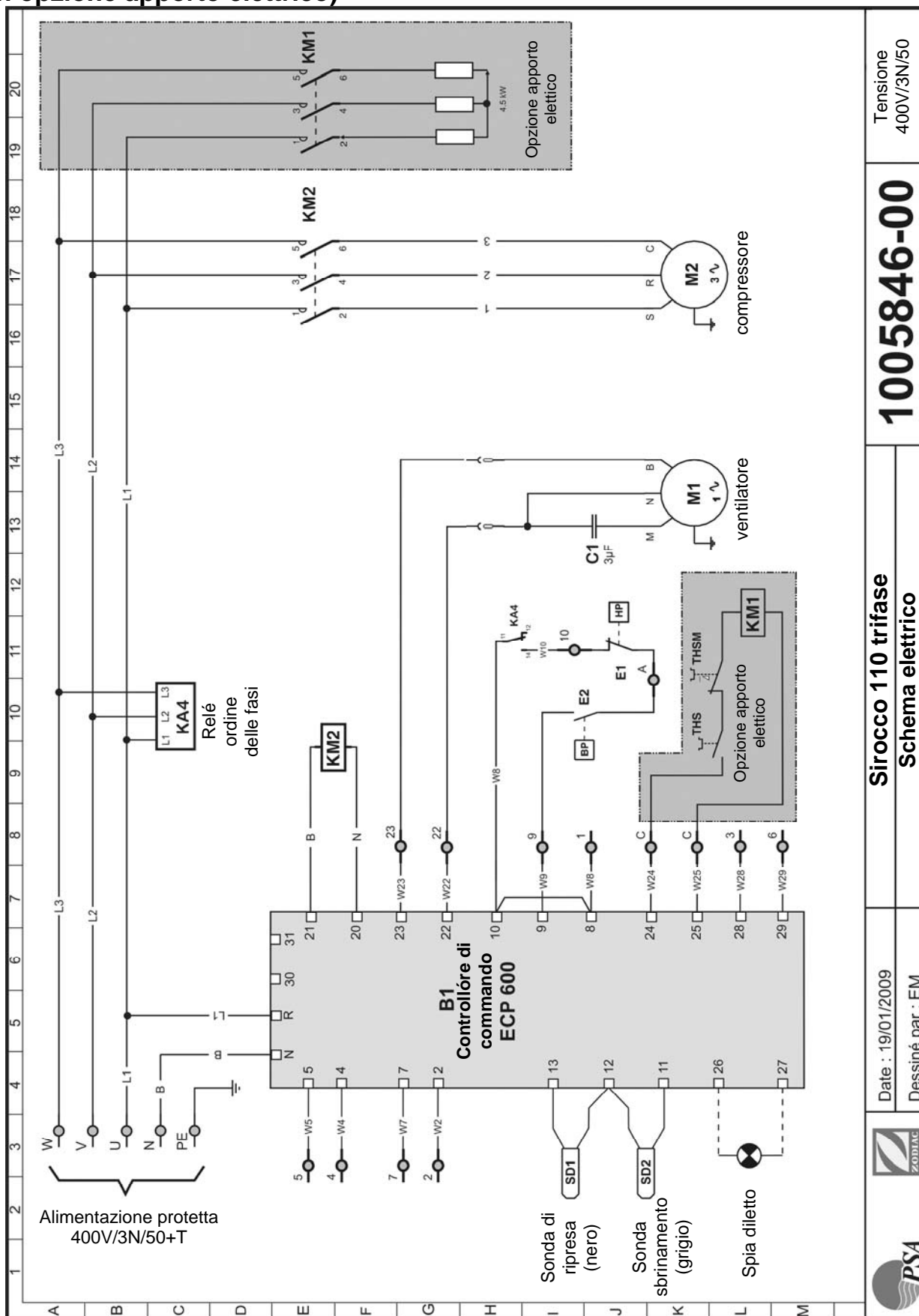
Tipo	Opzione	Tensione	Intensità nominale	Intensità massima	Sezione del cavo	
Sirocco 110 trifase	senza opzione o batteria ad acqua calda	400V-50Hz-	2,8 A	3,8 A	5 x 2,5 mm ²	5G2,5
	apporto elettrico 4,5 kW	400V-50Hz-	9,3 A	10,3 A	5 x 2,5 mm ²	5G2,5

- protezione elettrica : interruttore differenziale 30 mA (a monte della linea)

Morettiera Sirocco 110 trifase 400V-3N-50Hz completa :



3. Schema elettrico di un Sirocco 110 trifase 400V-3N-50HZ (con opzione apporto elettrico)



		Date : 19/01/2009 Dessiné par : EM	Sirocco 110 trifase Schema elettrico	1005846-00	Tensione 400V/3N/50
---------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------------------------	-------------------	------------------------

IMPORTANTE
 L'eliminazione o la sostituzione di uno dei dispositivi di sicurezza o di un comando implicano automaticamente la soppressione della GARANZIA.

Per un miglioramento costante, i nostri prodotti possono essere modificati senza preavviso.
 Complemento 2 del 02/2008

Votre installateur - Your installer

Zodiac, la maîtrise des éléments.

Mondialement reconnu pour la qualité et la fiabilité de ses produits dans les secteurs de l'aéronautique et du nautisme, Zodiac engage son nom dans l'univers de la piscine pour vous offrir toute une gamme de piscines, nettoyeurs automatiques, systèmes de traitement d'eau, systèmes de chauffage et de déshumidification de piscines. En s'appuyant sur le savoir-faire technologique et l'expérience de PSA, Zodiac vous apporte la garantie d'appareils de très haut niveau tant dans leur conception que dans leurs performances.

Un véritable gage d'efficacité et de tranquillité !

Zodiac, mastering the elements.

Renowned worldwide for the quality and reliability of its products in the aeronautical and marine sectors, Zodiac has now brought its expertise to swimming pools, to bring you a full range of pools, automatic pool cleaners, water treatment systems, heating and dehumidification units.

Backed by PSA technology, expertise and experience, Zodiac brings you the reassurance of top quality equipment in terms of both design and performance.

A real guarantee of efficiency and peace of mind !



Chauffage et déshumidification de piscines - Heating and dehumidification of pools

ZPCE - Boulevard de la Romanerie BP 90023 - 49180 Saint Barthélemy d'Anjou Cedex - France

Tél. +33 2 41 21 17 30 - Fax +33 2 41 21 12 26 - www.psa-zodiac.com